

# دين و معيشت

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صواعق  
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله  
كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسيسي ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه سنده  
۳ نچي سنه

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسي. ۳ صوم «تين  
يارم سنه لگي. ۱ « ۵۰  
اوج آيلغي. ۱ « «

چيت شهر لگه

سنه لك بهاسي. ۴ صوم «تين  
يارم سنه لگي. ۲ « «  
اوج آيلغي. ۱۰ « ۲۰

چيت مملكت لگه

سنه لك بهاسي. ۶ صوم «تين  
يارم سنه لگي. ۳ « «  
اوج آيلغي. ۲۰ « «

ورنبورغ ژورنال «دين  
ومعيشت» تليفون نومبر ۲۸۹

بره ملاب  
۱۲ تين

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان ديني، فني، ادبي و سياسي ژورنالدر

شهر ايچي شا كر دلرينه يلغه ۲ روبله ۵۰ تين چيت شهر شا كر دلرينه يلغه ۳ روبله در.

## اخطار

«دين و معيشت» مجله سنه ۱۹۰۹ نچي سنه ايچون ابونه دفتری آچلدی.

«دين و معيشت» مجله سي ۱۹۰۹ نچي سنه ايچونك شولايوق اولك گيچه هفته ده بر  
دفعه نشر اولنه چقدر. سنوي بهاسي اورنبورغ ايچون ۳ روبله اورنبورغندن چينكه  
۴ روبله اوله چقدر. مستثنا اولارق چيت شهر طلبه لرينه ۳ روبله اورنبورغ طلبه لرينه  
۲ روبله ۵۰ كاپيك در.

بباره تور يگز تيزدن آچه بيار رمر «ديب يازوچي محترم افنديلر-  
ننك عقولريني اوتنه مز زيرا ايكي سنه بوينچه بو اوتنچلر بوينچه ژورنال

بيار گاله دك بعضلرينه آچه صوراب نچه دفعه لر خطلر ياز ساقده هيچ بر جواب آله آلمدق.

بناء عليه اداره مز بوسنه بو خصوصه آيرم پروغرامه ترتيب فيلوب پيروط آچه سن

بيار مگان هيچ كشيگه ژورنال بيار مسكه قرار وير مشدر. بو قرارني هيچ كيم ايچون

بوزله ميدر. دخيده ۱۹۰۷ نچي ۸ نچي يللارنك ژورنالني توپل بيارور ايچون آچه

بيارگان كشي لگه. ۷ نچي يل ژورنالندن ۱۵ نسخه سي ۸ نچي يادن ۳ نسخه نومر لر

اداره ده قالمدي. شوشي قدر گه راضي بولغان كشيگه ۷ نچي يل ژورنالينك توبله مگاني

۲ صومغه توبله گاني ۳ صومغه ۸ نچي ژورنالينك توپله مگاني ۳ نسخه كيم ۳ صومغه توبله گاني

۴ صومغه قدر بياريلور آچه بيارگان كشي لردن بو خصوصه خط كوتامز.

## فهرست

مسئله

احتياط ظهر

ردالانقلابيون

ترقيپرور فدائي

ياكه عنقا شمالي

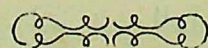
مدرسه لر و عرب تلي.

تورلي خبرلر

خارجي خبرلر

اورنبورغ خبرلري

اداره دن جوابلر



## مسئله

ارخانگيلسى ده عمادالدين سراج الدين اوغلىنىڭ  
سؤاللىرى .

۱ نچى سؤال بر كيمسه اوزنىڭ زوجهسى شو  
لوق زوجهسىنىڭ حسن اختيارى ايله يراق يرگه  
يعنى اوزنىڭ بايده توروب خدمه ايتە تورغان شهر  
ينه آلوب بارسه ده بر نچه آيلر شول ير :ه حسن  
معاشره ايله تورسه لر شول ائناده مذكوره زوجهسى  
اير بولغان كشى اوز قريهسىنه اوز يورطينه اوز  
ينك اناسى ياننه قايتاروب يبارسه مذكوره خاتوننىڭ  
قولينه « اوراق اوردرمق ايجون انامه ويوروسن »  
ديب يوز صوم آقچه ده بيروب يبارسه لكن مذ  
كوره خاتون زوجينك قريه ويورطينه قايتماينچه اما  
نت يوز صومنيده زوجينك اناسينه تسليم ايتماينچه  
خاتون اوزنىڭ توغان قريهسىنه اوز اناسى يانينه  
قايتسه ،

بونىڭ اوستينه ده اير كشى مذكوره خاتونغه خط  
يازوب « انام ياننده تور ياخود بر محرملك ايله بر  
لكه بنم يانمه كيل » ديسه رصخودلق آقچه ده  
يبارسه بو خاتون ايرينىڭ بو تكليفلرندن هرايكيسنى  
رد قىلوب ايرينك اناسى ياننده تورورغه ده ايرينك  
ياننه بارورغه ده راضيه بولمسه بو خاتون ناشزه  
بولمايى ؟

۲ نچى سؤال شولوق خاتون بر قريه نىڭ امامينه  
باروب نفاقه يوقلغىدىن شكايته قىلسه مذكور امام افندى  
بو خاتونغه هر آيغه اونبش صوم نفاقه تقدير قىلوب  
هر آيده اونبش صوم تولرگه ديو خاتوننىڭ ايرينه  
حكمت ايتسه بو حكم نافذ اولورمى ؟

۳ نچى سؤال شولوق امام مذكوره خاتوننىڭ  
زوجى آلنى آيغه اونبشار صومدىن نفاقه لك كوندروب

تورمغان تقديرده آلنى آي تولغاچ عجز عن النفقه  
ايله حكم ايدوب مذكوره خاتوننى زوجندن تفريق  
ايله حكم ايدىڭ بولسه بو حكم نافذ اولورمى ؟  
اداره

۱ نچى سوالنىڭ جوابى (ولو ايت ان تتحول معه  
الى ما يريد من البلدان وقد اوفاهما المعجل فلا نفقة  
ايالانها مبطله فى هذا المنع فنشزت الخ) جامع  
افصولين فى الفصل العشرون فى دعوى النكاح ج  
۱ صحيفه ۲۶۳ .

بو عبارتكه قاراغانده اير بولغان كشى خاتوننىڭ  
مهر معجلنى كا ملا برگان بولسه خاتون زوجينك  
يورطينه تحولدىن امتناعى ايجون باتفاق الائمة الثالثه  
ناشزه اولوب نفاقهسى اير اوستينه لازم بولميدر .

۲ نچى و ۳ نچى سواللارنىڭ جوابلىرى بو ايكى  
حكمتنىڭ اولگىسى غاييكه حكم اولديغى ايجون ۲  
نچىسى تفريق بالعجز عن النفقه نىڭ، امام شافعى  
فاشنده دايبا، امام اعظمدىن بر روايتكه بناء، در  
ست بولوچىلىقى، مشهودبه بولغان، عجز عن النفقه  
نىڭ، ثبوتى تقديرنده گنه اولديغى ايجون بو اورنده  
بو ايكى حكم ايكيسيده نافذ بولميدر .

زيرا بو صورنده اير بولغان كشىنىڭ، رصخودلق  
يبارمه من كيل ياغود انام ياننده تور تر بيه قيله من « ديو  
مكتوب يازمقى نفاقه دن عاجز توگلكلىكىنى اثبات قيله در .  
(ولو كان الزوج غايبا فرعت المرأة امرها الى القاضى  
وبر هنت انه عاجز عن النفقة وطلبت التفريق وكان  
القاضى شافعيًا وفرق بينهما. قال مشايخ سمرقند جاز  
تفريقه اذ هو حكم فى فصلين مختلفين. التفريق بالعجز  
عن النفقة. والحكم على الغائب. وكل منهما مجتهد فيه .  
وقال ظهير الدين المرغينانى ثم لم يجز اذا للحكم على  
الغائب انما يجوز عند الشافعي وينفذ فى احدى الرو  
ايتين عن ابحنيفه اذا ثبت المشهودبه. وهنالما يثبت  
وهو العجز عن النفقة اذا لمال غادورايع فمن الجايز  
ان يصير الغائب غنيا ولم يعام به الشاهد لغيبته. فالشاهد

مجازف في شهادته فاذا علم القاضي بذلك لم يجز قضا-  
 ئه قنيه) جامع الفصولين ج ۱ صحيفه ۲۹  
 فقط سؤالگه كوره فتواسى ديكان بر سوز بارشونك  
 فواسنچه بز عمادالدين آغانك سواينه كوره جواب  
 يازدق اما مذكوره خاتونك مذكور امامغه شكائيتى نچك  
 ونى طريقه وامانك حكملرى ده اولمشى اولمامشى؟  
 بونلر نك هيج برندن خبرمز يوق. شونك ايچونده  
 شريعت غرامدى ايله مدعى عليهنى ايكيسنى برگه فو  
 يب حكم ايدرگه قوشقان. بزم وظيفه مز ممكن قدر  
 مفتى به بولغان روايتينى كوستر مكدر.

## احتياط ظهر

۳نچى نوميردن مابعد باشى برنجى نوميرده

عمل بالا حوطنيك معناسى ايسه: صافلانمق تيوشلى  
 بولغان اورنده، صافلق ايله عمل قילו ديمكدر. مثلا  
 ايكى ياخود دخيده زياده مسجدلى قريه لر نك، جمعه  
 واجب بولورلق اهاليسى، شول ايكى ياخود دخيده  
 زياده مسجدلر نك زور راقينه صيبه آلماسلر، بو  
 قريه امام ابييوسف حضرتلر نك، صونكغى تعريفنه  
 قاراغانده، مصر بوله در. شولوق قريه، شولوق امام  
 ابييوسف حضرتلر نك، اولكى تعريفنه، ياخود امام  
 اعظم حضرتلر نك مروى تعريفكه قاراغانده، مصر  
 بولميدر.

ايندى موندای قريه لر نى مصر ديب، شول قريه ده  
 جمعه او قومالى مى؟ ياخود مصر توگل ديب، اول قريه  
 ده جمعه نمازينى او قماى، بتونلاى ترك قيلهالى مى؟  
 ايشته عمل بالا حوط قاعده سينه بناء او قمايدير. زيرا  
 امام ابييوسف حضرتلر نى كى، امام المذهب دن،  
 قילו تيوشلى لكينه روايت بوله توروب، قيلمغانده  
 روز جزاده حضور رب العالمينده جناب رب العالمين

نك" اى بنده لرم! بن سزه جمعه فرض ايتمش  
 ايدم نيچون قيلمديكز" ديو خطاب جليلنه فارسو  
 جمعه قيلمغان بنده لريارب العالمين! امام ابييوسف  
 تلى نك مصر نى اولكى تعريفنه بناء، بزم قريه مز مصر  
 اولمديغى ايچون قيلمديكز" ديدكلر نده" اى بنده لرم  
 نيچون. اولكى تعريفله عامل اولدگز؟ حالبوكه آنك  
 صونكغى بنم امر يمه موافق ايدى "دينلسه اخطانا يارب  
 ديمكدن بشته جواب يوقدر.

بو حالده الله تعالى حضرتى، ترك فريضه جزاسى  
 اولان، اوط ايله عذاب فيلسه، جمعه او قيمغان كشى  
 لرنك معذرتى يوقدر عمل بالا حوط قاعده سينه بناء،  
 جمعه او قويلرغه، جناب رب العزت طرفندن  
 نيچون جمعه او قيلمديكز" خطابى وارد اولميه جغى  
 ظاهر اولديغى كى "نيچون جمعه او قيلمديكز؟" خطاب  
 سعادتى وارد اولورسه" يارب امر ايتدك اوقدق؟  
 ديه جواب حاضر در. او قيمان ايچون ده "نيچون  
 او قيلمديكز" خطاب جليلى اولميه چقدر.

ايشته عام او فقهاء حنفيه نك متأخرينى، رحمة الله  
 تعالى عليهم اجمعين امة محمد عليه الصلوة والسلامى،  
 بويله ورطه هولناك (قورقنچلى اشلر) دن فوتقارمق  
 مقصدينه مبنى كوب قريه لر ده جمعه نمازينك فرضيتنى  
 تقرير ايچون (هتن) كذا بلر نده امام ابييوسف حضر-  
 تلى نك صونكغى تعريفنى اخذ واحسن قبول ايله  
 تلقى ايتمشلر در.

فقط اش بونك ايله بتمدى. عمل بالا حوط قاعده  
 سينه ايكى قوللب ياسايشورغه دخيده آرتقراق  
 كيراك بوله جق. بيك اعلا! علماء متأخرين، احوط  
 ايله عملنى ايجاب ايدرك، امام اعظم تعريفنه ياخود  
 امام ابييوسف نك اولكى تعريفنه بناء مصر اولمغان  
 يرلرده، جمعه نمازينى اوقتورغه، وبناء عليه بزلرنى  
 ورطه هولناك دن قوتقارورغه، سعى واهتمام ايتديلر  
 عجب! بو اشلر شولاى بوله چقمى؟ بويله يرلرده  
 جمعه نمازى او قيمق و اوقتمق ايله، علماء كرام و بز

لر ورطه دن حقیقه فورتله زمی؟

روز جزاده رب متعال حضرتی بو علماء کرامه خطابا ای بنم سوکلو حبه منک ورته لری! بن قرآن کریمده (فاسعوا الی ذکر الله) دیه رک، جمله مؤمنینه جمعه نمازینی فرض ایتدم، فقط بو جمعه نمازنی اوقیله چق یرنک آلیش و یرش قیلونه تورغان مصر اوله چغنی، (وذروا البیع) امر جلیله اشاره بیان ایتدم رسولم حبیبم هم (لاجمعة الا فی مصر) دیدی و آننک علمنه بحق وارث ایتدیکم، امام ابو حنیفه، سزله مصری تعریف ایتدی. و آننک شاگردی امام ابی یوسف ده، اولکی تعریفی ایله مصری بیان ایتدی نیچون سزله بوننک ایله عمل ایتدیکز؟ نیچون مصر اولغان یرده عبادمه فرض ایتدکم دورت رکعت اوله نمازینی ترک ایتدردیکز؟ دیمزمی؟ دیسه نه دیه جواب ویره چکلر؟

شبهه سز علماء کرام حضرتی بو سوألر کیله چکنی باشد انوق فکرلب بویله خطاب لرغه - ظهر اولما یق دیه، موند این یرلر ده عمل بالاحوط قاعده سیننه بناء جمعه نمازی قیلوننی فرض دیمکلریله برابر، شول قاعده گه بناء، بویله یرلر ده، جمعه نمازینی علی وجه السنه قیلغاندنصو رک، آخر اوله نیتله، دورت رکعت احتیاط ظهر نمازنی ده، اوقورغه قوشدیلر.

فقها کرام حضرتلرینک، بو احتیاط ظهرنی اوقورغه قوشولرینک دخیده زور سبب لری وارد. امام اعظم و امام ابو یوسف رحمة الله علیهما حضرتلری قاشلرنده، مصر بولغان یرده، ایکی اورنده جمعه اوقمق، درست توگلدر. یعنی مصرده ایکی یرده اوقیلغان جمعه نمازی لری ایکیسیده بدا و فراغا بر وقتده، بر ساعتده بولسه، بو ایکی جمعه نیک ایکی-سی ده فاسد بوله در. اگر برسی بدا و فراغا اول بولسه، شونسی جمعه دن کیدوب صونکغه قاله نلرینک جمعه لری فاسد بوله در. و بر روایتده، اعتبار فرأعکه دیمشلر. یعنی قایوسی، جمعه نیک فرزندن اول بو

شانسه، (ولوصونک باشلاسون) شونک جمعه سی جمعه بوله دیمشلر.

امام اعظم و امام ابی یوسف حضرتلری نیک بو قوللرینی علماً کرامدن، بیک کوبلری اختیار ایتمشلر در. یوفاروده هم یازمش ایدک. امام طحاوی تیمر، تاشی، صاحب المختار کبی، ذوات کرام بونی اختیار ایتدکلری کبی، عتابی حضرتلریده بو قولی اظهار دیمش امام شافعی مذهبنی، امام مالک نیک مشهور قولی امام احمد بن حنبل نیک، ایکی روایتدن قوتلیره کی بر مصرده بر اورندن آرتق یرده جمعه نمازینی، قیلما و چیلقدر. بونلرنی فاضل مقدسی جنابلری، نور الشمعه فی ظهر الجمعه نام رساله سنده ذکر ایتمشدر علماً شافعیه نیک بیوکلرندن اولان، امام سبکی حضر-تاری، بو قول اکثر علماء نیک قولی هم بر مصرده تعدد جمعه نیک جوازی خصوصنده، صحابیدن ماثور و تابعین دن منقول هیچ بر اثر یوقدر دیمش. بدایعه ایسه، بو قول ظاهر الروایة منیه شرحنده جوامع الفقه دن نقل ایدرک بو روایت اظهار روایتین عن الامام دیمش. نه رده و حاوی القدسیک و علیه الفتوی دیدکلری کبی امام رازیده تکمله سنده و به ناعخذ دیمش.

ایشته بو علماً کرام نیک بو سوزلرینه بنا، مصر بولغان یرده ده، برگنه یرده جمعه اوقیمق تیوشلی بوله در شاید بر مصرده ایکی یرده، یاخود دخیده کوبرک یرده اوقیلسه، بو جمعه نیک، بارچه سینک فاسد بولوی، یاخود ایک اول اوقیلغانینک غنه صحیح بو اوب قالغانلرینک فاسد بولوی، لازم بوله در. موند شوشی فساد خوفنه مبنی، علماً متاخرین، جمعه فاسد بولغان تقدیرده، شول کوننک اوله نمازی قیلنسون دیو یوقاریده مذکور دورت رکعت، احتیاط ظهر نمازینی فی اورغه قوشقانلر.

درست! بو نمازنی ایتدمز علیه السلامه صحابه کرامده، امام اعظم و صاحبین حضراتی ده، قیلغانلر.

فلمق ایله گنه بوله در. بو احتیاطظهرنی اوقماینجه، علی وجه الیقین مسئولیتدن تورنامق، ممکن توگلدنر. آخری وار.

## ردالاتقلا بیون

لکن رسول الله صلی الله (عمه) بو کبی حالنرک بولویندن خبر بیرگان بونک، کلونده برده شک یوق بلکه شمعی شول فتنه لرنک، باشی بولوی بیک احتمال لیکن بو اشلرنک باشی بکرمی سنه لردن بیرلی، آفرین آفرین کلدی. چونکه روحانی مکتبلر مه آسویتسکی فنونلر کرته باشلاولرینه، بکرمی سنه دن زیاده بولدی شول وقتدن باشلاب، علوم شرعیه و دینیه لار، بطریق التدریج کیمی کیلدی: ذاتاً اصول جدیده لار، اصول یزیده گا ایلانوب، بعض یاوروپادن تحصیل قیلوب قایتقان غالین لار، یاوروپا اصولی دیه، یاش بالالاری کند پروغرامه لرینه، تارتا تارتا کیلوب، اوشبو آسنه ظرفنده پادشاه اعظمز طرفندن، حریتلرده احسان قیلنغاچ، بتون بتونکا شریعه غرألری تنقید قیلوب و علماً مجتهدینلری تحقیر قیلوب و علماً دینلری استخفافی قیلوب و ایسکی شریعه بتسون ایسکی مجتهدلر سوزی بتسون یانکفی کتابلر و یانکفی مجتهدلار سوزی ایله عمل قیلنسون "دیب، بیک بیوک جمعیت لارده. سویلای یازه باشلا دیلر. شوشی سوزلر، بعضی اولدانوک، دین اسلامده احلاصی بوا معان متنتک لارگا یته قالموب "منه منه منه وقت یندی اش بزنگی" دیب ایسکی قوللاب یابشدیار. همده ایندی حاضرده، بارقوتلرین شونکا صرف قیلوب، کندلرینه اغنیاً جاهلینلری ایلا-رتوب، جمعیه لار یاصاب، شول جمعیه قرار ی بوینچه نچه لری اعضا یازلوب، قوللارینه کنا کدلار بیروب، کون تون پاره تو بلاطلار، شونک ایله اسلامیت علیهنه قورانغان، ماشینلارن ایلندر بیرلار. لیکن بزیم

آنلرنک قیلماوی، شونک ایچونکه: آنلر مصر بولمغان یرده جمعه قیلماغانلر. مصرده، قیلسه لرده، برگنه اورنک قیلمشلر. حتی بغداد بیک زور شهر اولوب، اورطه سندن بیک زور، دجله صوی آقدیغندن، امام ابی یوسف حضر تلی زمانده صوینک ایکی طرفنده ایکی یرده جمعه اوقیسده لرده، بونلرنک ایکی شهر حکمده اولسون ایچون، جمعه اوقیغان وقتک اراده راطه بولغان کوپرنی آلوب توروب، جمعه نمازنی اوقیغاچ، تکرار اورننه قویمشلر اشته امام ابی یوسف حضر تلی، جمعه نمازینک فساددن قورقوب، شول درجه اعتنا قیلمش. و اشر-بول ایله، جمعه نی فساددن قوتقاروب، احتیاط ظهر نمازینی تیلورغه، اورون قالدیر مامشدر. و بنا علیه احتیاط ظهر نمازینده، اوقیمامشدر. اما امام محمد رحمة الله حضرتی، بر مصرده تورلی اورنده، جمعه اوقیه قیاز دیبش. و بو قولینده. امام اعظم حضر تلی ندر روایت ایتمشدر. شونک ایچونده، امام سرحسی حضر تلی الصبیح من مذهب ایچنینه، جواز اقامتها فی مصر واحد فی مسجدین فاکثر و به ناخذ) دیمش فقط امام محمدنک، تورلی اورنده جایز دیمکینه امام ابی یوسفنک جایز توگل دیمکی، امام سرخسینک امام محمد قولینی وهو الصبیح و به ناخذ دیمکینه. امام سرخسین اقدم، و اعلی طبقه ده اولان، امام رازینک، امام ابی یوسف قولینه، و به ناخذ دیمکی، قارشو قارشویه کلمک ایله برابر، بونلره بشقه، بوقارودد مذکور علماء کرامنک، مصر واحدده، عدم جواز تعدد جمعه طرفندن بولولری، بارده جواز تعددککه، شبهه کتوره در. ایشته بو شبهه لردن، تولدی ملحوظ اولان، مسئو-لیتدن قورتمق، یعنی جمعه کونند هر مؤمنک ذه سینه، عهده سینه، موینینه الله تعالی طرفندن الزام ایلاکان فرضنی، یوم قیامتده، حضور رب العزتده، مسئو اولمیه چق صورتده ادا ایتمک، شول شبهه هلی اورنلرده، جمعه نمازنی اوقیق، و آننک آرطندنده علی وجه المأثور عن الائمة، احتیاط ظهر نمازنی،

ایسکی علماً اسلام لارمز، کیسکا آصطندان پوصوب قاراب یاتماقده لار. جمعیه اسلامیہ شوشیمی؟ بوتوغریک قردشلكه یاقنلق، اوغللق قزلق اعتبار قیلنورمی؟ شونک ایچون رب العالمین بزله تنبیه وارشادیوز نندن سورہ مجادلده (لاتجد فوما یؤمنون بالله والیوم الاخر یوادون من حادالله ورسوله ولو کانو آبائهم اوبنائهم او اخوانهم او عشرتهم الاية) بیورمش ایکان، آنلر نک نه روشده، حرکه لرین بله کوره توروب، برسینده، قارشیللق کورنماسون، آلا ر قاشنده ده یغشی کشی اسمنده بولوب، تورایم دیب تورماق، برده یغشی لقی توگل بیت. آصلوغه مستحق بول کیسلوگا مستحق بول وباشقه جر الارغه مستحق بول، لکن توغری حق سوزنکنی سوزله، الله رب العالمین حضورنده. یوزنک آق بولور. صونک حضرتلر قارا کز! آلا ر بیت عقلغه صیمی دیب هر بر احوال آخرتلر گاده صراط میزان کبی ارده. بویله توگل دیه تاریل قیللار بیت! هر بر خوار قلرغه، انکار قیللار بیت. ذاتا احوال آخره، هر برسی خوارق بولدقندن، عقلغه برده صیمی، دیب رد قیله باشلاغاچ، بتون قرآنده قی پیغمبرلارنک معجزه لرینده، انکارلری لازم بولا بیت. منده بیت موسی (عهم) نک طایاقی نک یلان بولوی همده یدیبیضا، همده دینکز یارلو معجزه لری، انشقاق قمر، معراج، معجزه لری کبی همده، عیسی (عهم) نک باذن الله احياناً موتی قیلماقی کبی معجزه لار، هر برسی قرآن کریم ایلله ثابت بولغان، معجزه لار کئدلرینه هیچده عقل ادارک قیلمی بولارده انکار لازم بوله بیت. آندان آری بزده مسلمان بیت، بزده ایسکی ار، بیک تیز کفر پیچاتی باصه لار دیب، فهقه ایسل کولولری، بولار بارچه لری استخفاف دین و شریعه بولا بیت. نچک بولاری بر توری فکرلمی سز؟ حشر حقنده، قرآن کریمده نه قدر قطعی دلیل لار، کوزگی کبی کورنوب طورده دور. ومع هذا بونیک یوق بو بدنمز حشر قیلنمی باشقه بدن خلق قیلننه دور دیب

مسلمان بالالاری نک، اعتقادلرین و اطوب بیروب عالم اسلامی تیز کونده ویران قیلورغه، کرشو بولیمی؟ بو سوزلرنده، جناب رب العالمین گا، نه قدر سفاقة ونه قدر قباحه اسناد قیللار. بو ماده ده آلدہ سولنه چک، قورقماق حضرتلر الله غه دشمان بولوب، ارباب سبللره دوست بولوده، عند الله وعند الرسول محبوب بولودن باشقه، نی نرسه بار دیسز؟

یوقاریده سوزلنگان سوزلرگا دخی بیک موافق آلا رنک، واجب بولغان قربانلرمز حقده. جناب رب العالمین نک، اهراق دمنی واجب ایتویننه، پراتیستوا بیت ایتوب: بو قربانقلرنی، بر بیرگه جیوب باش ایلله ساتوب، آقچه سون جمعیت خیریه صاندقلرینه سالنسه، بیک یغشی اولور ایدی، دیگان سوزلری، علوی الدین بولوب، زیغ الی الباطل بولیمی؟ ذاتا رسول الله صلی الله علیه وسلم قربانلرنی، صراط کوپرندن آطلانوب چغه چق نرسه نکز دور دیبسی ده، ذبح که مقصود بالذات بولوین بلدره دور.

(ومنها) ای من الافات (ترك صدقة الفطر) زکات الخلقه کانا زکاة البدن (والاضحیة) وهی ذبح شاة فی احدایام النحر اوبدنة اوسبع بدنة (الغنی) بملک النصاب من ای مال کان اذا کان فاضل عن حوائجه الاصلیة ولو لم یکن نامیا (فانها) ای صدقة الفطره والاضحیة (واجبتان) اما صدقة الفطر فقد ورد فی حدیث مسلم عن رسول الله صلی الله (عهم) انه فرض زکاة الفطر اما الاضحیة ففی شرح الدرر انها تجب لقوله صلی الله (عهم) من وجد سعة فلم یضح فلا یقر بن مصلا نارواه احمد وابن ماجه ومثل هذا الوعد لا یلحق الا بترك واجب کذا فی الکافی. حدیقه

فقیر دیرم: بو اضحیه نک وجوبنده. باشقه مذاهب لرده بر نچه اختلاف لار کورنسه ده، امام اعظم ره قاشنده وجوبنده، برده شک وشبهه یوق. بویله بواغلا نده، اضحیه حقده، بعض مفسدلر نک یوقاری سوز

لر نی ایتولری برده دایلمسز، مجرد ملتچی لك دعواسی ایله گنه، تغییر شرع شریف قیلوغه باشلاوغنه بولماقنه، برده شك یوق.

بوندای واقعلارنک بولماسی، یا افراطدن یا تفریطدن بولماقنی، بو سوزلردن آچق بلندی، شونک ایچون رسول رب العالمین بزلی، بویله بتون بتون گه افراطه کیتوب، اسلامیننی بر باد قیلماق، یا تفریط قیلوب عالم اسلام بتون بتونگا، جهاله فارانغولقنده فالماسون دیب، اقتصاد فی کل الامور ایله، ارشاد بیوروب (القصد فالقصد تباغوا) بیورمشدر.

بزیم بعضیلر مز یوقاریده یازلغان روشه، افراطه کیتوب و بعضی لرمز شریعه غرأ محمدیه نک، مباح و جائز کورگان بعض اشلرون، حرام یا مکروه تحریمی مرتبه سنده ایتوب اهالیننی بوندای کندسی سو-مکان، مباح، فعل لردن قورقتوب قاچرولری، بوسیده اولگیسی کبی دین اسلامنی خراب ایته تورغان. بر واجب الاحتیاط نرسه در.

ذاتا سوزلگان واقعہ مهلهکه لرده. بو فعل لاری افراطه کیتوب میزاندن چغوب: بز! ملت اسلامیهنی آله یبارهمز، معلومات و معارف نشر قیله مز دیب، قیلولری کبی، صونکفی تفریطچی لارمزده، میزان شرعی کند استاد کیچه تارتوب: بز! ملت اسلامیهنی، تقوی لک که و دیندار اتی غه تار تامز دیب قیلانالار. لکن هر ایکی طرفده، غایت مهلهک بولغان قورقنچل فکر لردور. بزه بولای تیوش توگل، هر اشلمزدهده بین بین بولوب، حرام یا مکروه، تحریمی بولمغان امر لرده بر نچه دین اسلامغه ضرر کورلماسه، بوندای اشلری اقتضاً زمان موجب قیلماقنه، همک قیلوغه تشویق قیلماقنه، هیچده ضرر بولمی، حاضرگی زمانده کوب فایدهسی مامول بوله در مثلا علوم دینیه لار تحصیل بعدنده فنون صنایعه مکتبارینه کروب اوقو لر کبی ذاتا بولارده اگر دینمزه فصنقی لوق بیروب

افراطه کیتماسه، غایت فایدالی بولاچاغنه برده شك یوق. لکن بو زمانده، فنون صنایعه مکتبلرینه کوره باشلاغاچده، عادات اسلامیه لاری طاشلاب، یوروب اعدتلرن قبول ایته باشلاب، ساچ یتکروب، میق اوستروب، صافال قروب، باشلارینه اشلاپه و فوراشکا لر کیوب، کولمک اوستندن، بیل لرینه قاپش بووب هیچ هنر و معارف آلا آلماسه لارده، بو قدر لرین تیز آلوب، حتی تورلی تورلی اعتقاد اهل السنه و الجماعه لرگا خلاف بولغان، اعتقاد لر نشر ایتارگا طرشوب، شریعه غرأ محمدیهنی و حدود الله لاری و اطرحه و اوزگار ترگا طرشولری، اهالی آراسنه چاچله باشلاب، ایندی ملت اسلامیه، حاضر ترقیغه آیاق آطلارغه باشلاوغه درت لاری قوزغالغان وقتنده، بو طلبه کیسا کلرندن بوندای منکر بولغان صفة لرنی کوردکلری بعدنک "یوق بزگه بو اشلر یارامی ایکن" دیب، قاچولرینه سبب بولدی. اگرده بولار اسلام روحنده، عادات ملیه لر مز ی بتون بتونگا حمایه قیلوب، مأمورات شرعیه لاری بلا قصور ادا قیلوب، همده منہیات شرعیه لرده ده، اعتبار قیلوب، صوره و سیره لریننی بوزمغان بولسه لر بو کونده ملت اسلامیه، طابشقه اوچقان، اومارطه قورطی کبی قابلیتته کوره، بعضی علوم دینیه و بعضی معارف صنایعه مکتبلرینه، اوچقان بولورلار ایدی. حاضرده بعضی برلاری هنر معلومات تحصیل ایتماسا کده، آوبروسینیه تحصیل ایتارمز دیننی کندمز یاصارمز دیب بارسدلارده، دین اسلامک محبتی بولغان لار: یوق! بزه بو اش یارامی. اسلامیتمز کهالنده بولسه، معارف جدیده لارمز بولماسه ده، راضیمز دیب قهقر یا کتمکده لار. شوشلای بولغاچ، ملت نه طریقه آله آطلاسون! آنک اوستینه ده، شونده برار گنه سته باروب اوقسه لار، اسلاف مجتهدینلری سوگا باشلاب علماً دینلری استخفاف قیله لار. حتی تیاتر لار یاصاب، اطرفدن اهالیننی جیوب، اهالی ننگ دین اسلامدن محبت لرین سوندره لار. بو نوعریده کله چکده انشاء الله سو-

کند محل مزده، حلقمزی بيله قیلو غه یعنی بالالارینده علوم دینیه تحصیلی بعدنک، هنر صناعت اوگر اتوگا، تحریر یض قیلوب، بونی قبول ایتوچیلار بولوب، بخش غنه هنر اوگر اتوچیلار ده بولغان ایدی. لیکن اشلر بوروشلی کورنه باشلاغاچ، اوگر انه باشلاوچیلارنک ده، بوندن ئله نی حاصل بولمی ایکن دیوب، توفتالغانلریده بایناق بولدی. بونکاده سبب، نچار آدم لرنک ملت اسلامه نی طعن تشنیع قیلوب، هر فایدا مسلمانلردن کولوب حور حقارة قیلولری بولدی.

هر نچکده بز ملت اسلامیه کند بلد کمز ایله گنه بلا محاکمه اش قیلماقوز تیوش دگل. بلکه موافق الشرع والقانون قیلچاق اشلر مزی معتبر علمأ دینلر مزنک رآی و فکر لرینده بلوب ما امکان اشنی آر اغه راق صالوب اسلامک تیوش بولادر. آخری وار.

## اداره

بو مقاله ده "بعضلر مزی غایت تفریط جانبنه کیتوب بتون بتونگا تحصیلی مباح بولغان فنون صنایعیه لره آرقلی توشوب حتی حرام دیودنده چرکانمدیلر" جمله لرینی اداره قطعیا قبول ایتماز. زیرا تحصیلی مباح بولغان فنلرنی، بو جمله لردن اون - اونبش سطر غنه مقدم بیان ایلسکن، حرام قطعیا لرنی، بلکه مختلف فیه کفر لرنی قاتشدیروب تحصیل ایدولری لازم ایدکنی تفرس ایدرک حرام دیمش لردر. واقعا کوردک بیلدک علوم دینیه مزی اوقیل تورغان مدرسه لرمزده بو محرماته ارتکاب ایتدی لار. بناء علیه فنون صنایعیه دکل علوم دینیه نی بيله بو مجرماتی قاتشدیروب تحصیل ایتدک قطعیا حرام ایدکنی هر کیمدن اول فاضل سیمانی تصدیق ایچکدر. اما بو جمله دن صوتکغیلرنی اخرینه قدر دخی اداره مزی بلاقید ولاشرط قبول ایتماز یعنی بو توغریک کوب کنه قید و شرطلر بولور غه تیوشلی طابادر. بو سوز لرمز تنقید دگل آنچق بو توغریده فکر لرمزنک بشقه لغنی بیاندر

یلنور. شوشی اشلرنک هر برسون، فکر لاب او یلاب فار اساق، اسلامیتنک تنزلینه وانقر اضینه سبب بولغان اشلر دور. پناه رسالته صلی الله (عه م) نک، اقتصاد فی الامور برله، امتی تنبیه قیلونده، نه قدر بیوک حکمت لر بار! بز باشده اوق: اقتصاد اقتصاد قرداشارم اقتصاد دیه، کوب دفعه لار باغرساق چاغر ساق، بزم کبی لرنک سوزینه کم قولاق صالسون؟ بعضی لرمز غایت تفریط جانبنه کیتوب، بتون بتونگا تحصیلی مباح بولغان فنون صنایعیه لره آرقلی توشوب، حتی حرام دیودنده چیرکانمدیلر. حتی طبابت علمی فرض کفایه بوله توروبده، آنکاده بتون بتونگا فارشی کوسهک کوتاردیلر. گویا دوختراقنی، بر دعوی الوهیه قیلوچی مرتبه سنده قیلوب، نادان عامی لری قورقتدی لار. گویا آلا هر اشنی الله غه طابشره لار ایشده، آلا غه، نه دوختر کرهک ونه ده فرشل کرهک. یوق! کندلرینه بر بر هسته لک کیلسه، فایده اوسطه پرافیسر طبیب لربار آلا رنی ازلاب باروب، کوب آچه لار بیروب، دارو ایتدره لار. اول وقتده تقویضلر فلانلر فایدا کیتدر؟ اگر بز ملت اسلامیه بالالار مزی ایکی شعبه گا آبروب بر نوعسون مجرد علوم دینیه مکتبلر نده تربیه نیلد. روب، اولده نی روشده او قتلغان؟ شول روشده او- قتوب، شونندان دین مدرسی، دین معلمی، امام، مؤذن بو اوب چغوب، قریه لرده مدرسلک و معلمک و امامة و مؤذنک شغل لری ایله، شغل لئوب ایکنچی شعبه سون علوم دینیه تحصیلی بعدنده، فنون معارف مکتبلرینه بیروب، آندان بخش تحصیلی فنون قیلوب، قابلیتیی موجبی، بعضی طبیه گا و بعضی قول هنر لرینه: تیمر چیلک، باقر چیاتی، ساعتچیلک، تگوچیلک کبی هنر لار اوگر نوب، همه بو فنلرنک، برار تورلیسنده، معلمک مرتبه سنه قدر تحصیل قیلسه لار، نه قدر گوزهل و معقول اشلر بولور ایدی.

ذاتا بز اولده، اصول جدیدنک اول باشلانغان وقت لرنده، بيله روشده بولور دیه او یلاغان ایدک. همه

## ترقیپور فدائی یا کہ عنقا شمالی

هر عصرک مجددی اولور دیبورار بلکه مرجانی حضرتلرینک بیاننه کورده، هر عصرده هر فننک مجددی اولور ایش. یکر منچی عصرک مجددی، روسیه، توپرا غنده نادر الوجود اولایغندن عنقا شمالی دینلمکه شا- یان بیوک ذاتدرکه ملت اسلام آراسنده، مدنیتده تر- قیدن مانع شیلری کشف ایدوب، اسباب ترقی حاضر لمه، کمال جدیه ایله سعی وغیرت ایدوچی بر فدائیدر. سوزلرندن خلاصه آکلاشلدیغنه کوره، مسلمانلرنگ کیریده قالولرینه سبب، علمانک قصورتی اولده علماً فقه قرآنی بله اینچه، فقه حنفی فی التزام ایدوب، احکام شرعیده بالکز آنک فکرینه تابع، وآنک استنباط ایتدیکی احکامه تقلید ایتولری، امام اعظم دن باشقه بیوک ذات طانیماواری، اهالی نک روحانیلر سوزندن چقماینچه یورولری، مسلمه خاتونلرنگ دیوار اچنده محبوس فالوب حجاب ایله مستوره اولولری، یازو اوکر انماولری، خلقنک تیاتر وفونسرت کبی اسباب ترقیدن محروم تورولری ایش (بو قدر کشف اوسر کان باشقورطاری کشفندن آز عد اولنمسون؟) مدنیتک ترقی ایتمک ایچون بو مانعلری رفع ایدوب تمام حر حالده (اباحیهده) یشامق لزومی ایش. بوزک ایچون البته بر مذهب ایله تقیددن قورتلمق. اماملر توزا- غندن چقمق، خاتونلر دن حجاب بتورمک، آوروپالیلره تقلید مسلمان تیاترلری ادبیات کیچه لری یصامق، یاش یکتلر ایله یاش خاتون قزلرنی جیوب عمومی زاللرده تانس ایتدرمک، یکتلر ایله توتوشدروب سکرشدرمک، برتن بر جان اولغانچه دوستلق واتحاد باغلامق ضرور بوله دور. ایشته بو روشده مدنیت وترقی اسبابی جا-

ضرمک ایچون نه قدر بیوکک وفدائیلک لازمدر؟ چیشونکان صودن طایجانماز دیرلر. بزم عنقا شمالی سعینده اصلا قصور ایتهمیان بر فدائیدر.

معاو- مدرکه میسیونیر جماعتلری بر مسلماننی دوندرمک و بر یکتنی توزاقلرینه توشرمک ایچون هر تورلی فدائی لک ایدرلر حتی قزلرینک عرضنی فدا ایدناریده نادر دکلدر. بزم فدائیمز مسلمانلر آرا- سنده تیاتر و ادبیات کیچه لرینی فعلیتکه چقاررغه و بر ملتنی دوندررکه کریمه سیله قدرداشنی تانسواویت ایتدرمکی فدا ایتهمسونمی؟ مقصود نه قزی واسطه- سیله واصل اولمق فکرینی بر میسیونیر قدریده دوشونمسنمی؟ دوشندی بیوکک بویا؟ برنجی ادبیات کیچه سنده ۱۳ یاشلک کریمه سنی قونسرتقه یباردی کیله چکده ملتنگ یاش یکتلری قواطوقلرینه قربان ایدوب قزینی ملت آناسی ایلچکنی بادردی نه قدر فدائیلک . . . . بیوکلرنگ ایتاکنی اوپمک اسکیدن عادتدر اکر ممکن اولمسه دامن یوساک وظیفه سنی یراقدن تمنی ایله ایفا ایتمک کچوکلر ایچون بر شرفدر. برنجی مجلسده یکتلر خانم افندیکنک یالکز دامننه تمنی ایله مشرف اولمشلر چونکه اجنبی یکتلر مجلسنه پدروالک سی مصاحتیله برنجی دفعه چقغان یاش خانمه یکتلر ایله انسیت پیدا ایتدرر ایچون رهبرلک ایدوچی لازم ایدی: نتکه زفاف کیچه سنده قزنی کیاوکه کورشددر ایچون بر جینکاسی بر ابر چقار برنجی سفر واسطه- لکی خانمک برادری ایفا ایتدی ایکنچی مجلسده واسطهیه احتیاج قالباز خانم کندسی دیکرلره جینکالک ایله بیلور بو ایسه شبهه سز بوله چقدر.

شهرت صاحبی آدملرک قزینی صورت و جمالنی عضو و اندامنی بر کره کورمک ایچون جان آتوب یو- روکان یاشلر آز بولمیدر. بو کبی یاشارکه فزننگ ولیسی مرحمت ایدوب ای دلی قانلیلر؟ قزمنی سزننگ استفاده کزه فدا ایتدم نداسیله اللرینه تسلیم ایتسه قز دخی یوز باش آچق حالده یکتلره عرض اندام

عنقاً شمالییزنکده حقیقه بیوک طانییدی ذات  
معری در معرینک فلسفی اشعاری افندی بی مفتون  
ایتمشدر معری ایسه طاش کپری زاده نك نقل و بیاننه  
کوره الله جانبندن ارسال رسل وقوعنه منکر، بعث  
وحشرکه منکر، بر اهد مذهبنه میال بصیرتسز اعی  
در. ذهبی کندی تاربخنده معری نك ملحد وزندیق  
اولدیغنی شعرلرینک شهادتیه اثبات ایتمشدر بزم  
فدائیهز امام اعظمین معری نی بیوک طانوب برینه  
طعن دیکرینه مدعیه و مرثیه لر یازمقده در. والناس  
فیما یعشقون مذاهب ایشته فدائی ایشته ترت پرور  
ایشته عنقاً شمالی .

(صیاد)

## مدرسه لر و عرب تلی

۴نچی نومیردن مابعدی .

بن اوزمه اصلاح طرفداریمین ، هر نه قدر رسما  
مدرس دگل ایسه ده آز عمرده کوبنی بلمک و بلدرمک  
مطلقاً مطلوبدر ، بو خصوصه بنکا باشقه لرده شریک  
اولا بلور لکن یوقا باشلار فکری ایلان آز ندانده  
قور و قالدروغه هیچ بر وقت راضی بهلاچاق دگلن .  
هوادهغی طور ناغیه قاراب فولداغی چهچق نی  
اوچورمق بیوک حماقه و بونکا دلالت ایسه هیچ بر وقت  
عفو ایتماس الوغ جنایه در .

درست ! بوسنه لرده بویله اصول غه قویلقان مد-  
رسه لرده سنه بی امتحان قاعد لری اجرا قیلنمقده در .  
بونک اصل اوقو و اوقو اوچون البته تاءثیری بار .  
فائده سی آچق کورلمکده لکن بو فائده ابتدائی  
ورشدی صنف لارغه و اعدادی ننگ ده اوآنگی صنف  
لاریده غنه منحصر در . چونکه بولار ننگ وظیفه لری  
فقط سبق طنکلاتقانده توفیق قیلمه مقدر . اما اصل  
مطالعہ فوتی « وقت » ایتمکانه ( عربچه بلو ) اوچون

ایدوب شیوه و ناز ایله تانس ایتمسه کوکلی میل ایتمکان  
یکتنی یازو ایله بیوشرکه چاقرسه یاشلر نیچک ممنون  
و نیچک متشکر اولمسونلر ! بویله اکراملره کملر ممنون  
و کملر مفتون اولماز خصوصاً قز ننگ والده سی ممنونه  
پدریده رضا بولسه . . . . ملته بو نه قدر فدائی  
لک در . بو واقعه نی کورکان بعض آدملر علماً فقیهه  
ایاروب بو اشلر منهی و حرام و استحلل حرام دیه  
بیوک فدائیلره کفر پیچاتی قویدر رغه ده اولار لر .  
لکن بزم عنقاً شمالی فکر نهچ بو کبی حاللر یاشلر  
آراسنده طبعی بوله چق حاللر در . مدنیت ایچون  
ضرور، ترت ایچون واسطه لردر . بو اجملدن نی  
چوا دینلور بویله نی چوا دیو فارالسه هیچ ضرر  
مترتب اولماز اشنی بوزغان نرسه حرام استحلل  
کلمه لرینک قاتشویدر . اگر سز نی چوا دیمک عین  
استحلل در دیسه کز بو منطقیه اثبات اولدیغندن  
مقبول کورولماز . چنکه منطق بونک ایچون مدرسه  
لردن چقارلمش فندر . برده تانس مجلسنده خانم لر  
نک یازو بیلولرندن استفاده لری شایان تحسین ایدی  
اگر یازو بلمه مشر اولسه لر ادبی بر مجلسده اغز  
کوتاروب های فلان افندی ! بنم ایله قوچوشوب  
بیوشرکه چق دیه چاقرمق لازم کلور بو ایسه نه  
قدر تربیه سز لک سانالور ایدی یازو بلکن خانم لر  
تنفس وقتلرنده جانی سویکان یکتنی بر سطر یازو  
ایله چاقروب، تربیه سز لک صفتندن قورتلدیلر . بزم  
بیوک ذات قزارغه یازو اوکرتمک بو کبی وقتلر  
ایچون ضرور اوله چغنی آلدان حس ایدوب یازو  
تعلیمنک اهمیتنی چوق سویلار و بازار ایدی . کم  
بیاور ؟ بو مجلسده خانولرغه یازو تعلیمین درست  
کورمکان علمانک ارواحی کلوب ایشته بزم جواز  
ویرمادیکیز بونک ایچون ایدی دیه تبسم و اثبات  
مدعی ده ایتمشدر وارسون ایتمسون ؟ نی چوا واریا  
بیوکلر نه قدر کبار اولسه لرده آنلرنکده بر باش  
ایه تورغان مسلم کشیلری بوله در .

بس قايدە قالدى باياغى بار ھمتار ينى فقط امتحاننى شاول توب اوتكارو اوچونگنه صرف ايتە تورغان مدرسەلر ؟

وقايدە قالدى افر اطي لار فاشنده اينك اصلاح قيلنغانلاردن بولوبدە پروگرام لارينە ھفتە سینه ۳-۴ ساعت كنه عرب درس لرى قويغان مدرسەلر ؟ . . . . شوشى لار تو گلمى «وقت نك» آلغە باصدى «ديگان مدرسەلرى ؟ شوشى لاردن مى چقاچق مطالعه صاحبلىرى ؟ ھيھات، ھيھات ثم ھيھات. بو تقديرده سيبويه گە تعجب قيلورلق اشدە بولميه چاق درست: بو مدرسە لرنك بعض ارنده ألى حاضر گە بر قدر ياراسى مطا لعه اھلى بولغان ياكە بولورغە ياقلاشقان شاگرد ومعلم لار بار لىكن بولار هر نه قدر يانكى فكرلى واول گى طرز تعليم نى جرح، فدح و آندن نفرة ايتە تورغان بولسەلارده اوز لرى شول تعليم قديم دن استفادە قيلوب بو قوۋە گە نائل بولمشلاردر. بولاردن ماعدانە قدر عالم ومطالعه اھلى بولغان مدرس ومحرر لار بارھب شول تعليم قديم ثمرە لر يدر بس بو كى لرنك اصول قديمە نفرة ايتو لرى ايله برابر بويله قوۋە ايدىسى بولولارينە قز نوب تجربە سز گنە اصول جد يده برلن ۵ شولاي بولنا ايكان ديه «ايسكى قولاقچن، يانكا قولاقچن» مھامل سيني قياورغە يارامى.

يوزلر چە سنە تجربە ايلان آز چوق فائسى كور لكان بر اشنى بالمرة ترك ايدوب تجربە قيلنغان ياكە ۵-۱۰ سنەلر تجربە قيلوبدە سوۋ نتيجه سى كور لكان بر اشكە على العمى قابلوب عنادا اصرار ايدار گە يارامى .

تجربە دن ضرر يوق، البته تجربە تيوشلى. اگر تجربە قيلوبدە سوۋ نتيجه سى كورلسە البته تبديل تيوشلى، مفيد بولغاندە دائم بولمق تيوشلى. بنم بو ياز دقلر مدن اصول وترتيب نى مطلقا يمانلاماق فھلە نمسون ؟ ترتيب نك فائدى مادە لرينە انكار ايتمك تعاليم قديم نك فوائدى نى انكار ايتمك ايله برابردر.

تاءثيرى يوقدور . چونكە بو امتحانلر مطالعه وقوۋە ميزانى اوچون قويلمىوب بلكە اوچوقى لار معلم دن ايشتكاننى ضبط قيلغانلار مى يوقمى ! دخى معلم لر اوزلرينە الزام والتزام قيلنغان وظيفە لرينى بحق ادا قيلغانلار مى ؟ شونى كورگازور اوچونكە وضع قيلنمشلاردر . بوسبىدن بويىلە مدرسە لرنك اكثرى بتون ھمتە لرينى فقط اوشبو امتحانغە صرف قياە قەدە لاردر، نچوك اولسە اولسون فقط امتحان بيك طنطلى بولسون شاولاب تورسون . . . . خاقى دە ايسلرى كيتوب تحسين و آفرين لر اوقسون . لىكن قوۋە مطالعه خالى مستور، امتحان يوق نچك بولسون ؟ بوندن امتحان قيلنە چقلار معلم لدر . معلم امتحان قيلنورمى ؟ . . . .

ذانا آلاردە اوشبو روشچە امتحان لاردن صوك معلم بولغانلارده اوقودن طوقطاغانلار بوغار ييدە ايتد كچه طلبە نك اوز آراسندە بوندن امتحان بندى، هر كم بر تورلى چيكمان بوركانوب جاهل عالم دن فرق قيانماس بر حال گە كيلدى . اش فقط مذکور امتحان لارغە قاراب قالدى . اگر شونده اش يخشى شما اوتسە بو مدرسە نك اھلى ومعلم لرى بيك عالم سانالا تورغان بولدى . بوسبىدن بو كى مدرسە لرنك اكثرى ھمان حيلە دن قوتولدقلارى يوقدور . . . .  
فبناء على ھذە بولاردن مطالعه اھلى چغو مھال قيلمىندىر .

ھر نه قدر بعض مدرسەلردە طرز تعليم يانكى اصولغە قويلدىغى حالده قديمە گندندە توبن كيمە سون ديه معلم ومدرس لرى برلككە كمال، دقت واجتھاد ايله اوقتولسەدە، امتحان لارى حيلە دن فلان دن برى او لوب بتون قش اوققان درس لرن دن تلە گان كشى گە تلە كان اورندن امتحان قيلدر ا تورغان بولسەلارده مطا لعه امتحاننى اوچون ر قاعدە وضع قيلماغاندە، ھم دە معلم لرنك كمال گە ايرشمە گانلرينە اولگيچە درس لر تعيين قيلوب شولار دندە امتحان قىلا تورغان بولماغانك بولاردندە اولگى زمان يگتلىرى چغو اميدى بيك آز بلكە يوق ديمك تيوشلى در .

بونك اوستينه هر قريه وشهرلرده مکتب ار صا  
لنا باشلاب هر فايوسينه معلم كرك بولا باشلادی .  
اوزندن معلم جيتشدر و اصولی بتدی، خارجدن كيتلو  
رور كه كرك. آلا رغه هم يخشيفنه وظيفه بيرله سا  
شلاندى (باياغى سوزيمه منافاتى يوق چونكه سر  
معلم كه آنچه تابلا) بو سببدن طلبه بگ بيك كويينك  
فكرى عالم بولودن بيگرك معلم بولوغه يورى سا  
شلادی. بونك نفس و معيشت كده قولايلىغى بو فكرنى  
خيلی قوتاندردى، بناء عليه اوز مدرسه سنده معلمك  
منصبه نائل بولا آلمانلارى معلم بولغان رفیق لرى  
نك ظاهرى كنه سعادت (حقیقه عطالت) لرينه كوزارى  
قزوب اوقى تورغان درسار ننده اخلاص چغاروب  
حتى بالكلیه ترك تحصیل ايتكانلريده كورلمه كه باشلا  
دى. اكثر زاباستوفكه لرده شوشى سببلر دمرك بولوب  
كيتدی .

اشته يانكى اصولغه قولغان (آلغه باصقان) مدر  
سه لرنك عرپچه بلو (مطالعه چغو) جيتندن قاراغانده  
حاللرى بودور .

فاعتبرو يا اولی الابصار !

لكن خداغه بنك لرچه حمد وشكرلر اولسونكه:  
بيك نادر كنه بعض مدرسه لرده كرك طلبه سى وكرك  
مدرس ومعلم لرى بو حال لرنك نتیجه لرينه غايه ت  
دقت ايله ذهن فويه كلكلر نندن اش نك عاقبتى ناچار  
اولاچا عيى حسن قیلاودوشونه باشلادیلار طلبه سى  
خارج كه معلم اولوب چغودن اجتناب ایدوب بحق مطا  
له كه سبب بولوردای درس لركه اهمیه بيرولرى  
كبی معلم لریده قديم ده كچه تعليم شغلندن بوشانغان  
آراده كتاب قار او ايله شغل لنوب كیچ، كیچ كمال شوق  
ايله درسار اوقى باشلادیلار بولار نك بويله ايرتن  
ساعة ۶ لاردن توروب كیچن ۱۱ - ۱۲ ساعة لر كه  
قدر كرك تعليم وكرك اوزلرى اوچون تحصیل  
اشلرنده طنه يوب چالشدق لارینه تحسین و آفرین ایتمك  
ممکن دكلدر .

بنم یازدق لارم ایسه ( اصلاح و اصول ) نى اصلاح  
ایتمك نك لزومینی بیانندن عبارتدر. نتاك كه «وقت»  
ده بونی تصریح ایتمش ایدی ،

یانكى اصولغه قولغان مدرسه لرنك مطالعه  
جيتندن بويله امیدسز بر حال كه توشولرى نك طبیعه  
واخلاق آلسنودن باشقه، مجبورى ایکنچى بر سببیه  
بار: بويله مدرسه لرده اشنى بر قدر نظام وترتیب  
كه قویونی مصلحت وتیوشلى كوروب اطلبه نى صنفلا  
رغه تقسیم قیلدی لار. طبیعی ۷، ۸، ۱۰ صنف طلبه  
كه بو قدر معلم لازم بولدى بعضا طلبه سى كو  
برك بولغان صنف لارغه بره معین ده كرك بولدى  
بو وقتلارده معلم لرنى خارجدن كیتورمك ممكن بو  
لمادى بونكر آنچه يوقلوق ده هم مصلحه ده مانع ایدی:  
بناء عليه بو قدر معلم لرنى طلبه نك اوز آراسندن  
قویمق لازم بولدى بو حالده یوغارى راق صنفلا  
رغه مطالعه اهلی بولغان خلفه لر قولغالاسه ده آند  
یلار جيتار لك بولمادقندن یا كه بعضی سى معلم لکنى  
اختیار ایتمه كانلکدن توبنرك صنف لارغه مطالعه سى  
چقماغان، اوزى اوقى طورغان، یارم یولده بولغان  
طالبلر نیده معلم ایتار كه مجبور بولدی لار

بس بولار بالضرور اوقودن طوفادیلار ، مطا  
له اهلی بولا طورغان یولدن جقدیلار. هر نه قدر  
بولار اوزلرى تعیین قیلنغان خدمتلرنى بجای كیتور  
مكده ایسه لرده احوال نك طبیعی انتلابى بولارنى  
بو حالده فالدرمادى بلکه باياغى مطالعه اهلی بو  
لغان خلفه ومعلم لر مدرسه دن چغا باردیلار آلا او  
رینه بولار (مطالعه سزلار) قالا باردیلار. بولار اور  
نینه دحى اوقى تورغان شاگردلرنى طوفطابوب معلم  
ایتو كه مجبور بولدی لار. بونك اوزرینه پروغرام  
خارجنده بر اش برلن مكلف بولماغانلقدن اولكیچه  
کیچ درسن اوقونى طاشلادیلر. تحصیل کیچاری ادلك  
تعلیم وتعلیم شغلی ایلان كوردلدا ب تورمقده ایكان  
تقطیل کیچلرینه ایلاندى . منه اوشبو طریقه اش  
یلدن یل بو اشلانوغه كیتدی .

بونگ اوزرينه بولار ادب و ديانت و طريق استقامت دهده برك و ثابت بولولاري ايلان استاذ و اهالي ننگ ده محبة ، رضا و حسن نظر لر يني جلب ايتمكده لردر .

و بويله اصول جديده نى خار جدن يوققان قار القى تو زان لارندن پاكه مكدلردر .

(رحمت قردشار شويله بولنكز !)

اگر بولار ده بو حال دوام ايسته و بونكار دغى مجلس و درسار ده بر مقدار مذاكره ، عاميه ده ضم قيانسه انشاء الله بويله مدرسه لرنك ترقى و رواجى زياده لشور . چونكه بولار يانكى فوائد ايله ايسكى فضائل و مهماتن ده جمع قيلمش بولورلار .

چونكه الى بولار ده علوم عربيه و مطالعه نك اساسى و اور لوغينه خلل كلديكى يوقدور ، مدرسه لرى نكده بتون فكر و مطلبى اوشبو قوه مطالعه نى ايله ايتمكدر ، هر نه قدر حفظ ديانت شرطى ايله اصلاح و ترقى گنه مائل ايسه لره اصلا دين و مليه نك سلامتى مطلق علوم عربيه و دينيه كه موقوف ايديكينى جانلارينه ، قانلارينه قدر اورناشدره شلاردر .

بناء عليه فنون عربيه نك بر حرفينه خلل كيلوينه راضى بولماسلار و هيچ بر فننى بونكا ترجيح ايتمز لر ، و بو قدر حرص دندر كه : بولار ۳ - ۵ سنه ده بر اصول تعليم دن بعض ماده لر ينى دهامفيدرك بولماسى ديه آرزاق اوزكار توب قارارلار و شول قوه عربيه كه فائز بيرو يا كه ضرر ايتو جهتينه دقت ايله قاراب بر قدر دوام ايتدورلر اگر مطلوبغه موافق چقسه فبهاو الا بونى ترك ايدوده هيچ كمدن خوف ايتمز لر . و كرك معلم و طلبه نك و كرك باشقه لارى نك «اسكى و فاناتييك» كوزلرى ايله قار اولارينه (لا يخاف لومة لائم) هيچ التفات ايتمز لر .

اوهت بولار ده تاريخ ، حساب ، جغرافيه كى فنلردنك خط آماقنى مكره كورر ، زلر علوم عربيه و دينيه گنه خلل كيتورمس شرطى ايلان بولار برلن شغل لنو كه ده

بول بيردرلر لكن ضررى كورله باشلا دقده البته همه و دقتنى عربيه كه حصر ايتمگه مجبور بولنورلار .

چونكه بلورلر كه مدرسه لره ز فرق تارتما توبى دكلدر ، هر نرسه نى توتور ماغه بور چلى دكلدر . دينى در ، روحانى در ، اساسى عربيدر . مع ذلك علوم عربيه او ستينه ده اجتهاد ايتكانده بولار نيك اجمالاعلاوه قيا و ممكن ايديكينى تجربه ايلان ثابت اولدى .

بونگ اوزرينه قوه عربيه سى كامل بولغان صو نكك بو فن لر برلن بر ايكى آى شغل لندكده تيز آرا ده بوندنك حظ وافر اياسى بولدقلارى ذخى ثابت بولدى .

تاريخ اسلامده مدارس اسلاميه ده عربيه و دينيه دن ماعدا فنونك تعليم ايدلمش اولديقى كورلور ايكان بيك اعلا ، بولغاندر لكن عربيه ده خلل كيتورمى تو رغان كيفيه ايلان بولغاندر . بزده كى كى خراب ايتو طريقى ايلان دكلدر .

خاضر گه بو بابده بز اوشبو قدر ايلان اکتفا قيلمز . قوه عربيه نى تنزلدن صافلاو بلكه ترقى ايتدرو خصوصنك مقاله لر فكر لر يازوب مشاوره مجلسى آچماق علماء و مدرس لر نك نشأ نيدر . طلبه نى بونكار نه اربقه محبة ايتدرمك نيك چاره سينى شايد يازوچيلار بولور باخصوص بو زمان حالينه قذاعت قيلمه اى آچنوچى لار تأسف قيلوچى لار بولسه صبر ايتنه آلمازلار يازارلار . شول آرا ده بزده انشاء الله يا نكلش يونكلوش بولسه ده اشتراك ايدارمز . (غ)

## تورلى خبرلر

آوللرده آچلق .

شول سرلوحلى ، (صاراتنى مخبرى) غزنه سى توبانده گى سوزلرنى يازادر ؛ صاراتوف غوبيرنا . سينك تورلى اويازلرنده گى بعض اول كرستيانلر



برنجی دوماده‌فی و بیبرغ خطابنا مه‌سینی خلیق  
آراهنده نارائقانلق ایچون بر آدم بر یلغه حکم  
ابدلمشدر.

### اشتراف

پایتختده چیغه تورغا (سؤیت) غزته‌سینه «چیبرکاو  
هم سانیتاریه» سراوحله مقالہسی ایچون شهرننک  
غراد ونچالنیکی محررگا مگ‌صوم اشتراف صالحمشدر.  
ده‌شتملی حادثه.

روس عزته‌لرینه یازلدقینه کوره تیفایس تیر  
یولینک بالنیته‌سهنده شوبله تأسف وده‌شتملی حادثه  
بولمشدر: تیر خسته‌سی بران آوری تورغان  
قاندوقتر (شابووالف) اوز اوزینی پکی برلن  
سانچورگه قصد قیلدقده بعضی خادملر طرفندن،  
قولدن پکیسینی تارتوب آغاجدین اوز اوستینه  
اوزی فراسین توگوب اوت تورتوب بیارگان.  
استورژ، خاتونی ایلان برلکده بونی کوروب  
اوطنی سوندر وگا طریشسالرده فقط اوزلرینه‌گنه  
ضرر ایتمشدر. چونکه قوللری وتنلرینک بعضی  
یرلری اوتقه کویمشدر. نهایت (شابووالف) ٹولمش  
وخادمه خاتوننکده عالی آغیر صورتده اولوب  
صاغلانمہ‌سی امیدسز ایمش.

### یانغین

پیتربوغده تاوریچسکی دواریس دوما  
سراینده پاژار چقمشدر. ساعت ایرته بران «۱۰»  
چاماسنده بولوب، قاراریتہ تورغان نرسه‌لر صا  
قلانه تورغان آندیلینیه یانا باشلاغان. تیلیفون  
برلن چامتارغه معلوم قیلغاچ درحال پاژارنیلر کیلوب  
اوتنی سوندرگانلر.

### زیارة و تماشای قیلو.

نور عزته‌سینه یازلدقینه کوره، یاقن آرالرده  
«تاوریچسکی سراینی» یاپونیا سفارتی زیارة ایتمشدر.  
شونک بولغان همه نرسه‌نی قاراغانلر، سویلشوروس  
تلنک بولغان.

### مسلمان شعبدسی.

ترجمانک یازلدقینه بنا دوماده قافقاز مسئله‌سینه

نده آچلق حکم سورهدر. بو سوزلرنی یازووی  
بیک آیانچلی قیونده بولسه. تکرار مطبوعاتقده قویو-  
نک فائده‌سی بولمسه‌ده، بیچاره‌لرنک نیندای حالده  
ایدکلرندن خلغنی خبردار قیلو ایچون بوندی خبر  
لر غزته‌لرکا درج قیلنور. اشلق بولمساغالبکنک سؤ  
نتیجه‌سی اوله‌رق کوب کرسٹیانلر بو کونده حیوا-  
نلرندنه یازوب قالدیلر. ایرندی! هنده کوبسینک  
آرشلریده پ، قراودانوق صاتیلوب بتوی کرسٹیان  
نلرنک آیاقلی ماللرن اشارلق رزق ایچون یارم  
یارطیغه صاتوب بتوردیلر. آلاریده آشالوب بتدی  
حتی بر کریستان فقیرلکده شول درجه‌گا یتمشدرکه  
مولد عیسی (راژدیستوا) ایچنده اوی جه‌اعتلرینه  
بر کون آچ تورورغه طوغری کامشدر یرلی  
نچالستوادن یاردم صوراسه‌لرده چقمایه‌چق جوابنی  
آلمشدر. بونلرنک حاللرینی بیله یازماقلق‌غه  
آدمنک قولی بارماز دیب سوزینی تمام ایدر.

### ویستفکه.

صه‌ارا غوبیرناسینک زیمسکی صابرانیه‌سی. کیلا  
سی یلغه سوداغه دائر ویستافکه آچارغه قرار  
قویمشدر.

### طلاو.

ولادیکا قافقازده تیر یول پاساژیر استانسه  
سینه تونده ساعت «۲» ده ۱۷، کشی اشقیالار هجوم  
ایتمشدر. واقز الدهغی تیلیفونلرنی اوزکالهب بتورگا -  
ننک سوکنده شول یرده‌کی ژاندار و استورژلردن  
قورالرنی آلوب قاپینیتارده‌غی اشقالرنی و اطمشلر  
واقچه صاقلانه تورغان کچوک اشقالنی اوزلری برلن  
آلوب کینکانلر مجموعی «۱۶۸۰۰» صوم آنچه  
طالانغانلقی معلوم اولمشدر.

### آطیلو.

خاباروفسکی دن کیلکان خبرگا کوره، پری  
آمورسکی آقروژنی صودنک رئیس زاوییدویو -  
شچیسی، غنیرال الکسییوف اوز اوزن اطوب  
ٹولترگان.

### حبس کا حکم.

پالتاوا شهرینک صودیپنی پالاتا محکمه‌سی طرفندن



دائر مذاکره ده، بوتان خطیبلردن باشقه مسلمانلردن خاصمه بزلن حیدرف ایکشر مرتبه منبرگا منوب سویلیه جکلر ایهش.

### اوغرلانو.

اصحاباددن خبر ایتولرینه کوره پوچطه واغونینک استیناسنی کیسوب کروب «۴۵۹۰۰۰» خزینه آچه سن اوغرلاب چقمشدر؛ بو حالنی اصحابادقه یتکا - چکنه سینگانلر.

### واغونده اوغریلق.

اورتا آزیاتیه یولنده کراسناو و دسکیدن کیلکان پوچتاوای واغوننی تفتیش ایتکان وقتده بر خورجن (بیله گان صومقه) نک اچنده کی نرسه سی یوقلغی معلوم بولغان. قورجنده ۱،۴۸۰،۰۰۰ صوم آچه بولمش ایکان؛ مونده واغون نک بر چیتن فایروب بوزوب کر مش اوغانلر شجه لنوب پوییزده غی بعض چیناوقلر حبس ایتلمشدر.

## خارجی خبرلر

### حجازده وبا.

غزتهلر خبرینه کوره، مکّه مکرمه ایلان جدهده وبا سرخاوغی ظاهر اولمشدر؛ لکن حاجیلرنک فایتو سفرینه یونالدکلری ایچون وبانک قوتلنو احتمالی آزدردیه بو خصوصده عربلرنک خوف ایتمدکلری آکلاشیلوز.

### عکس الحركت.

استانبولدن آلنگان خبرلره بناء استانبولنک حربیه مکتبنده اوقوچینر آراسنده بونط کوتارلمشدر؛ تر- تیبسز لکنی باصار ایچون عسکرار چاقرلغان، آراده چراحتلنویچیلرده بولمشدر.

### میتنک جسدن کیلترو.

استانبول غزتهلرینک یازوینه فاراغانده، سلطاننک رخصتی بزلن وزیرلر شوراسی برگا جیبیلوب ۱۸۷۶ نچی سنده بولغان قانستیتو تسیهنک باشاغی

مشهور و مرحوم مدحت پاشانک جسدینی استانبولده کوچررگا قمار قویغانلر.

### اسپانیاده یر سلکنو.

اوتکان کونلرده غنوار آینه اسپانیاده یر سلکنو واقع بولغان بارسیلون شهرنده دینگز دولقونلری کوتاریلوب کوب یرلرنی باسقان، ولایتنک بعض یرلرنک کوب بنالر یرلکان. نهق شول وقتده فاس مملکتنک ده یر تتره ب طاغلرنی ایشوب کوب کشیلرنی آستنک قالدیرغان.

### توقیف.

بلغاریه حدودنده تبدیل قیافت قیلوب یروچی بر نیچه ترک ضابط (آیتسار) لری توقیف ایدلمشدر.

## اوربورغ خبرلری

محرر افندی حقیقتنی بیان اوچون اوشبو مقاله مزی ژورنالکزه درج فیلمافنکری اوتنهمز.

وقت غزیتهسینک بر نومیرنده قارغالی نک بعض مدرسه سنده تیاتر اولوین یازوب ایدی هم واقعا بو سوز بالکل اصلسز توگل بعض بر اصول جدید، معلم لری نک حماقتندان بعض شاگردلرنی اوز مدرسه سینه آلوب بر مرتبه اویناغاچه حضرتلره معلوم اولوی سببلی فی الحال مذکور معلم و شاگردلرنی حضرتلر تفتیشکده آلدیلر هم تفتیش وقتنک شول معلم و بعض شاگردلر باشقه طلبه لرنی اغوا قیلولری ثابت اولدیچون تهدید سکنده مدرسه دان قوولو ایلان حکم قیلندیلر هم اوین اسبابلرنی شول حالدوک اوتقه یاندرلدی صگره حضرتلره کوب واسطه آرقلی اوتنچلر قیلوب توبسه استغفار سکنده غنه مدرسه ده قالوغه موفق اولدیلر موندین صوگ بزنگ قارغالی مدرسه لرنده موندای قباحه اشلر انشاالله اولمیاچک.

### اداره

یاشاسون! حمیت دینیه، یاشاسون دیانتلی اهالی



ايلان غيرت دينيه گه مالك حضرت تارا! فارغالى حضر تارينك بو غيرتارينه هر اهل ديانت نك تشكر ايتماك بورچى اولدقندن كندمز طرفنن آيريرچه تشكر ايدوب كوب يرارده بويله غيرتارنك ميدانه چقماسنه اورناك اولمه ارني ماملول ايدرك حبيب متعالنك (من سن سنة حسنة فله اجرها واجر من عمل بها) حديث شريف لرينه مظهر اوله قلمرنى جناب حقندن نياز ايدرز.

◆◆ حسينى خوطرنده اشچى نعبان سيدى ايلان استار شى عبدالرحيمى نامنده كى كمسه لر، آياقلى ماللرنى بورطدن چيغارمشار. سيدى اسمنده گيسى نچوكدر حيوانلرنى ره تلب فارغه قوشماغان؛ صوگره بونارغه آچيغسى كيلوب رحيمى ديگانى لقمان نك يانينه كورهك برلن بيك قاطى صوقمشدر. اوزاق وقت اولميچه سيدى يغيلوب جان تسليم قيلغان.

اداره دن جوابلر

محترم محمد ظريف الشريفي جنابلرينه!  
اولگى سؤالكزه تفصيلى جواب حاجت ايسه ۲۲نچى نومبر ۱۹۰۸ (دين و معيشت) كه مراجعت ايديه بيلورسيكز. مسائل ترانسواليده مذكور ابن العربى فتواحات مكيه صاحبي اولان ابن عربيكه باشقه كشيدير. اولكيسى القاضى ابو بكر محمد ابن عبدالله ابن احمد المعروف بابن العربى المعافى الاندلسى الاشيبلى دركه وفاتى ۵۴۳هـ سنه هجر يده در مدنى فاس شهرنده در صونكفيسى الشيخ محى الدين محمد بن على المعروف بابن عربى الطائى المالكى دركه وفاتى ۶۳۸نچى سنه هجر يده واقع اولوب مدنى شام شريفده در. هر ايكيسى مالكى المذهبدرلر.

مولوى عبدالحى جنابلرينك موطأ امام محمدكه شرحى (التعليق المجدد) ده اشبو عباره مندرجدر. (فائده رآيت فى بعض شروح مناسك النووى ان ابن عربى اشتهر به اثنان احدهما القاضى ابو بكر هذا وثا نيها صاحب الولاية العظمى والرواية الكبرى محى الدين بن عربى مؤلف الفتوحات المكية

وفصوص الحكم وغيرهما من التصانيف الجليلة ويفرق بينهما بانه يقال لاقاضى ابن العربى بالالف واللام وللشيخ الاكبر ابن عربى بغيره. يعنى مسائل ترانسواليده مذكور ابن العربيكه الف لام ايله ابن العربى ديب ايتوله اما محى الدين ابن عربيكه ابن عربى الف لامسزغنه ايتوله ايمش.

محترم امام محمد عارف الصالحى القزائى جنابلرينه! مقاله كزده كى عربى عبارتارنك مأخذلرى بيان ايدلسه مقاله كز درج اولنور.

خدمات ناچزانلر مزي تقدير و تحسين ايدرك تشكر و مجله مزننك ۳نچى سنه دواميه سنى تبريك ببولنده شعرار يازوچى محترم افنديلر حضراتنه! هر خصوصه كوسترمش اولديغكز لطف و حسن توجهاتكزه فارشو بتون هيئت اداره مز طرفندن جمله كزه عن صميم القلب عرض تشكر ايدرز. جمله كزنك اشعار عاليه لر ينى بر نوميره درج ايدچك اولسق بر نوميرى از سرتاپا اشعار ايله اشغال ايتمك لازم يا خود هر نوميرده بريكزك شعر ينى درج ايتسك يارم سنه به قدر امتدادى لازم بر ينى براغوب ديكرنى يازسق ترجيح بلا مزجج لازم اوله چقندن جمله كزنك عفو عاليه لر ينى مغرورا مع التأسف هيچ برى درج اولنميه چقدر.

لازى قريه سنده امام عبيدواللين جنابلرينه!  
۵۰نچى نومبر ۱۹۰۸ سنه (دين و معيشت) ده اوگر آنا كزنك سزنك حقكزه شكايه قياوب يازغان مکتوبنى درج اولنمى "ديو يازمش ايدك. شولا يوق سزنك ده اوكى انامز نك بزم حقمزده يازدقلى بارده افترادر هيچ صوققانم يوق. آنك بو افترالرنى يازمان نك سببى جماعتمنى ايكنچى دفعه قيناغان وقتنده آراب آلوب قيناتماو چيلغيدر ديب يازغان رديه كزده درج اولنميدر. ۵۱، ۵۲نچى نومر «دين و معيشت» صرراغو چيلره.

دين و معيشت ۵۰ نومردن زياده باصلغانى يوقدر ۵۰ دن صوكت ۹نچى سنه ۱نچى نومر ايله چغا باشلامشدر. اورسكينه امام ومدرس ع. معاذى جنابلرينه! تبريك وتقر يزلريكزى آرق مهنون اولدق بالجهله هيئت اداره مز طرفندن تشكر ايدرز،